



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

**Strasbourg, 12. december 2017
(OR. en)**

**2016/0207 (COD)
LEX 1782**

**PE-CONS 54/1/17
REV 1**

**CORLX 492
CFSP/PESC 935
DEVGEN 239
FIN 665
ACP 121
CADREFIN 107
CODUN 41
CIVCOM 206
POLMIL 122
CODEC 1686**

**UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA O SPREMEMBI UREDBE (EU) ŠT.
230/2014 O VZPOSTAVITVI INSTRUMENTA ZA PRISPEVANJE K STABILNOSTI IN MIRU**

UREDBA (EU) 2017/...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 12. decembra 2017

o spremembi Uredbe (EU) št. 230/2014
o vzpostavitvi instrumenta za prispevanje k stabilnosti in miru

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 209(1) in 212(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 30. novembra 2017 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 7. decembra 2017.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skupni izjavi o razvojni politiki Evropske unije z naslovom „Evropsko soglasje“¹ in v skupni izjavi glede „Novega evropskega soglasja o razvoju“² so Svet in predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, Evropski parlament in Komisija priznali povezavo med varnostjo in razvojem.
- (2) V agendi za trajnostni razvoj do leta 2030, ki je bila sprejeta z resolucijo Generalne skupščine Združenih narodov 25. septembra 2015, je poudarjen pomen spodbujanja miroljubnih in vključujočih družb kot cilj trajnostnega razvoja 16 in za doseganje drugih rezultatov razvojne politike. V okviru cilja trajnostnega razvoja 16 se izrecno zahteva „krepitev zadevnih nacionalnih institucij, tudi z mednarodnim sodelovanjem pri krepitvi zmogljivosti na vseh ravneh, zlasti v državah v razvoju, z namenom preprečevanja nasilja ter boja proti terorizmu in kriminalu“.
- (3) Glavni cilj razvojne politike Unije je zmanjšanje in, dolgoročno, izkoreninjenje revščine.
- (4) V sporočilu glede srečanja na visoki ravni z dne 19. februarja 2016 je Odbor za razvojno pomoč Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj posodobil smernice za poročanje o uradni razvojni pomoči na področju miru in varnosti. Financiranje ukrepov, sprejetih v skladu s to uredbo, se šteje za uradno razvojno pomoč, če so izpolnjena merila iz navedenih smernic za poročanje ali katerih koli kasnejših smernic za poročanje, o katerih se lahko dogovori Odbor za razvojno pomoč.

¹ UL C 46, 24.2.2006, str. 1.

² UL C 210, 30.6.2017, str. 1.

- (5) Podpiranje akterjev varnostnega sektorja v tretjih državah, vključno z vojsko v izjemnih okoliščinah, pri preprečevanju konfliktov, kriznem upravljanju ali stabilizaciji, je bistveno za zagotovitev ustreznih pogojev za izkoreninjenje revščine in razvoj. Odgovorno upravljanje, učinkovit demokratičen nadzor in civilni pregled nad varnostnim sistemom, vključno nad vojsko, so poleg skladnosti z načeli človekovih pravic in pravne države na splošno bistvene značilnosti dobro delujoče države, ter bi jih bilo treba spodbujati s podpiranjem obširnejše reforme varnostnega sektorja v tretjih državah.
- (6) V svojih sklepih z dne 19. - 20. decembra 2013 o skupni varnostni in obrambni politiki (SVOP) je Evropski svet poudaril pomen podpiranja partnerskih držav in regionalnih organizacij z zagotavljanjem usposabljanja, svetovanja, opreme in sredstev, kjer je primerno, da bodo lahko same bolje preprečevale ali obvladovale krize.
- (7) Komisija in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko sta v skupnem sporočilu z dne 28. aprila 2015 z naslovom „Krepitev zmogljivosti v podporo varnosti in razvoju – usposabljanje partnerjev za preprečevanje in obvladovanje kriz“ ponovno opozorila na potrebo po stabilnih in varnih družbah za doseganje razvojnih ciljev.

- (8) Svet je v skladu s celostnim pristopom EU in da se poveča učinek, učinkovitost in skladnost podpore EU, v svojih sklepih o SVOP z dne 18. maja 2015 pozval Komisijo in visokega predstavnika za zunanje zadeve in varnostno politiko, naj ob posvetovanju z državami članicami razvijeta strateški okvir na ravni Unije za podporo reformi varnostnega sektorja. V tem političnem konceptu so združeni instrumenti SVOP in vsi drugi ustrezni instrumenti skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), pa tudi instrumenti razvojnega sodelovanja, hkrati pa se upoštevajo njihova pravna podlaga, glavni cilji in postopki odločanja.
- (9) Krepitev zmogljivosti vojaških akterjev v tretjih državah bi morala potekati v okviru politike razvojnega sodelovanja Unije, kadar je namen predvsem izpolnitev ciljev na področju razvoja, in v okviru SZVP Unije, kadar je v skladu s členom 40 Pogodbe o Evropski uniji namen predvsem izpolnitev ciljev na področju miru in varnosti. Ta uredba spoštuje uporabo postopkov in obseg pristojnosti institucij v okviru politike razvojnega sodelovanja Unije in SZVP Unije.
- (10) Pomoč Unije iz te uredbe bi bila lahko namenjena zagotavljanju programov za krepitev zmogljivosti v podporo razvoju in varnosti za razvoj, vključno z usposabljanjem, mentorstvom in svetovanjem glede, na primer, človekovih pravic, upravljanja in pravne države, zaščite žensk in otrok, civilnega odzivanja na krizne razmere, upravljanja človeških virov in tehničnega sodelovanja.

- (11) Komisija bi morala pozorno spremljati ukrepe iz te uredbe. Evropski parlament bi morala ustrezno in pravočasno obveščati o izvajanju pomoči Unije na podlagi te uredbe. Komisija bi morala najpozneje do 30. junija 2020 oceniti učinek, učinkovitost in skladnost ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe, s ciljem trajnostnega razvoja 16. Komisija bi morala v ta namen k sodelovanju v ocenjevalni fazi pritegniti vse ustrezne deležnike, vključno z organizacijami civilne družbe in lokalnimi organi, da bi ti tako lahko odigrali pomembno vlogo v procesu. Komisija bi morala po potrebi opraviti skupne ocene z državami članicami. Rezultati ocen bi morali biti v pomoč pri načrtovanju programov in dodeljevanju sredstev, pa tudi za nadaljnje povečanje doslednosti in komplementarnosti zunanjega delovanja Unije.
- (12) Uredbo (EU) št. 230/2014 Evropskega parlamenta in Sveta¹ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

¹ Uredba (EU) št. 230/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za prispevanje k stabilnosti in miru (UL L 77, 15.3.2014, str. 1).

Člen 1

Uredba (EU) št. 230/2014 se spremeni:

- (1) v odstavku 2 člena 1 se doda naslednji pododstavek:

„Kadar se pomoč Unije zagotovi akterjem varnostnega sektorja, lahko to vključuje tudi vojaške akterje v izjemnih okoliščinah, kot je določeno v členu 3a, v okviru obširnejšega procesa reforme varnostnega sektorja ali krepitve zmogljivosti v podporo razvoju in varnosti za razvoj v tretjih državah, skladno s krovnim ciljem zagotavljanja trajnostnega razvoja.“;

- (2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

Krepitev zmogljivosti vojaških akterjev v podporo razvoju in varnosti za razvoj

1. Da bi prispevala k trajnostnemu razvoju, za katerega so potrebne stabilne, miroljubne in vključujoče družbe, se lahko pomoč Unije iz te Uredbe v izjemnih okoliščinah iz odstavka 3 uporabi za krepitev zmogljivosti vojaških akterjev v partnerskih državah, in sicer za zagotavljanje razvojnih dejavnosti in varnosti za razvojne dejavnosti.
2. Pomoč iz tega člena lahko zajema zlasti zagotavljanje programov za krepitev zmogljivosti v podporo razvoju in varnosti za razvoj, vključno z usposabljanjem, mentorstvom in svetovanjem, pa tudi zagotavljanje opreme, izboljšave infrastrukture in storitve, neposredno povezane s to pomočjo.

- 3 Pomoč iz tega člena se zagotovi le:
- (a) kadar zahtev ni mogoče izpolniti z nevojaškimi akterji, da bi se ustrezno dosegli cilji Unije iz te uredbe, in če je ogrožen obstoj delujočih državnih institucij ali zaščita človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter če državne institucije ne morejo obvladati te grožnje, in
 - (b) kadar med zadevno partnersko državo in Unijo obstaja soglasje, da so vojaški akterji ključnega pomena za ohranitev, vzpostavitev ali ponovno vzpostavitev bistvenih pogojev za trajnostni razvoj, vključno v kriznih in napetih ali nestabilnih razmerah in okoliščinah.
4. Pomoči Unije iz tega člena se ne uporabi za financiranje krepitev zmogljivosti vojaških akterjev v druge namene kakor za zagotavljanje razvojnih dejavnosti in varnosti za razvojne dejavnosti. Zlasti se ne uporabi za financiranje:
- (a) ponavljajočih se vojaških odhodkov;
 - (b) naročanja orožja in streliva ali katere koli druge opreme, zasnovane za uporabo smrtonosne sile;
 - (c) usposabljanja, ki je zasnovano posebej za prispevanje k zmogljivosti oboroženih sil za boj.

5. Komisija pri oblikovanju in izvajanju ukrepov iz tega člena spodbuja odgovornost partnerske države. Razvije tudi potrebne elemente in dobre prakse, potrebne za zagotavljanje srednje- in dolgoročne trajnosti, ter spodbuja pravno državo in uveljavljena mednarodna pravna načela.
6. Komisija za ukrepe iz tega člena vzpostavi ustrezne postopke za oceno tveganja, spremljanje in ocenjevanje.“;

(3) v členu 7 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

- „1. Pomoč Unije v skladu s členom 3 in po potrebi členom 3a se zagotovi z izjemnimi ukrepi pomoči in programi vmesnega odziva.“;

(4) v členu 8 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

- „1. Tematski strateški dokumenti so splošna podlaga za izvajanje pomoči v skladu s členoma 4 in 5 ter po potrebi s členom 3a. Tematski strateški dokumenti nudijo okvir za sodelovanje med Unijo in zadevnimi partnerskimi državami ali regijami.“;

(5) v členu 10 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

- „1. Komisija zagotovi, da se ukrepi v zvezi z bojem proti terorizmu in organiziranemu kriminalu, sprejeti na podlagi te uredbe, in ukrepi, zajeti v členu 3a, izvajajo v skladu z mednarodnim pravom, vključno s pravom o človekovih pravicah in mednarodnim humanitarnim pravom.“;

(6) v členu 13 se doda naslednji odstavek:

„4. Finančnim sredstvom iz odstavka 1 se za ukrepe iz člena 3a dodeli dodaten znesek v višini 100 000 000 EUR.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik